



Полезная лексика по теме
«Английские идиомы о любви»

| Идиома | Перевод | Пример |
|--------------------------------|---|---|
| a match made in heaven | идеальная пара, счастливый брак; брак, заключенный на небесах | They are such a lovely couple! It's a match made in heaven. Они такая прекрасная пара! Это брак, заключенный на небесах. |
| from the bottom of one's heart | от всей души, сердечно | When Jim returned the lost dog to Jane, girl thanked him from the bottom of her heart. Когда Джим вернул потерявшуюся собаку Джейн, девушка поблагодарила его от души. |
| labor of love | любимое дело, безвозмездный труд в удовольствие, работа для души | She made no money out of the book she wrote. It was just a labor of love. Она не заработала ни копейки на книге, которую написала. Это была просто работа для души. |
| love at first sight | любовь с первого взгляда | Do you believe in love at first sight? Ты веришь в любовь с первого взгляда? |
| Mr. Right Mrs. Right | идеальный партнер, принц на белом коне, «мистер идеал» суженая, «та самая» | She has been looking for Mr. Right since she was 16 years old. Она ищет свой идеал с 16 лет. |
| to be crazy about | быть без ума от | He is crazy about his new girlfriend. Он без ума от своей новой девушки. |



| | | |
|---|--|--|
| to be on the rocks | быть в тяжелом положении, быть близким к гибели; быть «на мели» | One year after the wedding, their relationships were on the rocks. Спустя год после свадьбы их отношения были близки к гибели. |
| to be someone's one and only | быть чьим-то возлюбленным, единственным и неповторимым | He said that I was his one and only. He loves me! Он сказал, что я его единственная и неповторимая. Он любит меня! |
| to be/fall head over heels (in love) | любить до безумия, быть влюбленным по уши | They met at the party and fell head over heels in love with each other. Они встретились на вечеринке и по уши влюбили друг в друга. |
| to fall in love with somebody | влюбиться в кого-то | They met at university and fell in love with each other. Они встретились в университете и влюбили друг в друга. |
| to have a crush on someone | безумно любить кого-то, любить без памяти | Mary has a crush on her boss. Мэри без памяти влюблена в своего босса. |
| to pop the question | сделать предложение, предложить руку и сердце | He popped the question while we were playing chess. Он сделал мне предложение, когда мы играли в шахматы. |
| to tie the knot | выйти замуж, жениться, связать узлами брака | He's planning to tie the knot with his girlfriend next month. Он планирует жениться на своей девушке в следующем месяце. |
| to walk down the aisle (together) | пойти к алтарю, жениться, сыграть свадьбу | This couple is going to walk down the aisle this year. Эта пара собирается пожениться в этом году. |
| to wear someone's heart on someone's sleeve | не скрывать чувства, показывать свои чувства другим людям, душа нараспашку | I'm afraid of wearing my heart on my sleeve. Я боюсь показывать свои чувства другим людям. |